

HR	Upute za uporabu	2
	Perilica rublja	
HU	Használati útmutató	25
	Mosógép	

L 72470 FLE



 **AEG**
perfekt in form und funktion

SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	3
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	4
3. OPIS PROIZVODA.....	5
4. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	6
5. PROGRAMI	8
6. POTROŠNJA.....	10
7. POSTAVKE.....	11
8. OPCIJE.....	12
9. PRIJE PRVE UPORABE.....	13
10. SVAKODNEVNA UPORABA.....	13
11. SAVJETI.....	17
12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	18
13. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	22
14. TEHNIČKI PODACI.....	24

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta za čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:

www.aeg.com



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

www.registreaeg.com



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:

www.aeg.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici.

 **Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije**

 **Opće informacije i savjeti**

 **Ekološke informacije**

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

1.2 Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Poštujte ograničenja za maksimalnu količinu punjenja 7 kg (pogledajte poglavlje "Tablice programa").
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 8 bara (0,8 MPa).
- Ventilacijski otvor na dnu (ako postoji) ne smije biti prekriven tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje

- Skinite pakiranje i transportne vijke.
- Sačuvajte transportne vijke. Kada ćete ponovno premještati uređaj, morat ćete blokirati bubanj.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje je temperatura niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Provjerite je li pod u prostoriji gdje postavljate uređaj ravan, čvrst, otporan na toplinu i čist.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se vrata uređaja ne mogu do kraja otvoriti.
- Provjerite kruži li zrak između uređaja i poda.
- Prilagodite nožice kako biste osigurali dovoljno prostora između uređaja i tepiha.

2.2 Spajanje na električnu mrežu

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.

- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Samo za za Ujedinjeno Kraljevstvo i Irsku: Uređaj ima glavni osigurač od 13 ampera. Ako je potrebno zamijeniti osigurač u utikaču, koristite osigurač od 13 A ASTA (BS1362).
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EU.

2.3 Spajanje na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.

2.4 Uporaba



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre, opekotina ili oštećenja uređaja.

- Ovaj uređaj koristite samo u kućanstvu.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Provjerite jeste li iz rublja uklonili sve metalne predmete.
- Ispod uređaja ne stavljajte spremnik za prikupljanje eventualnog curenja.

Kontaktirajte ovlašteni servisni centar kako biste provjerili koji se pribor može upotrijebiti.

- Ne dodirujte staklo na vratima dok program traje. Staklo može biti vruće.

2.5 Odlaganje



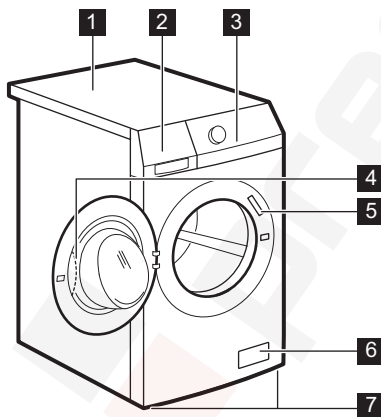
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

3. OPIS PROIZVODA

3.1 Pregled uređaja



- 1 Radna ploča
- 2 Spremnik deterdženta
- 3 Upravljačka ploča
- 4 Ručica na vratima
- 5 Nazivna pločica
- 6 Filtar odvodne pumpe
- 7 Nožica za poravnavanje uređaja

3.2 Komplet za pričvršćenje ploče (4055171146)

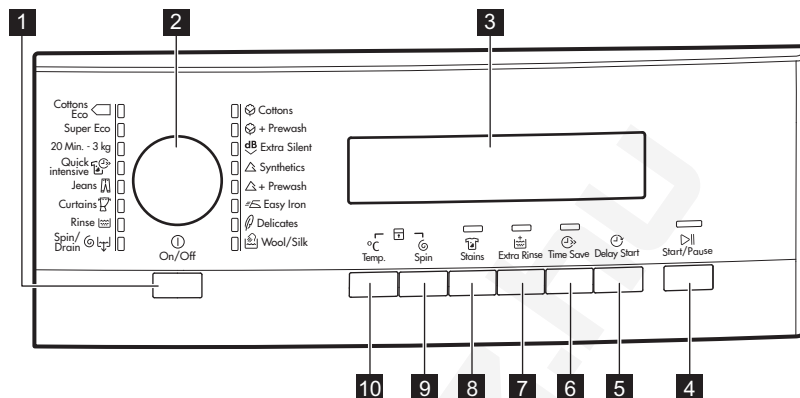
Dostupan kod vašeg ovlaštenog zastupnika.

Ako postavljate uređaj na podnožje, uređaj učvrstite na ploču za pričvršćenje.

Pažljivo pročitajte upute isporučene s kompletom.

4. UPRAVLJAČKA PLOČA

4.1 Opis upravljačke ploče



- | | |
|---|---|
| 1 Tipka Uključeno/Isključeno (On/Off) | 7 Tipka za dodatno ispiranje (Extra Rinse) |
| 2 Programator | 8 Tipka Mrlje (Stains) |
| 3 Zaslon | 9 Tipka za smanjenje centrifuge (Spin) |
| 4 Tipka Start/Pauza (Start/Pause) | 10 Tipka Temperatura (Temperature) |
| 5 Tipka za odgodu pokretanja (Delay Start) | |
| 6 Tipka za uštedu vremena (Time Save) | |

4.2 Zaslon



Područje temperature:

A

88

Kontrolna žaruljica temperature

--

Indikator hladne vode.

Područje centrifuge:	
B	 Indikator brzine centrifuge
	 Indikator izostanka centrifuge ¹⁾
	 Indikator zadržavanja vode

¹⁾ Dostupno samo za program centrifugiranje/izbacivanje.

Indikatori zaslona:	
C	 Faza pranja
	 Faza ispiranja
	 Faza centrifuge
	 Sigurnosna blokada za djecu
	 Zaključana vrata Vrata uređaja ne možete otvoriti dok je simbol uključen. Vrata uređaja ne možete otvoriti dok simbol treperi. Ne otvarajte vrata dok se simboli ne isključe. Vrata možete otvoriti tek kad se simbol isključi.
	 Odgoda početka

Područje vremena:	
D	 Trajanje programa
	 Odgoda početka
	 Kodovi alarma
	 Poruka o pogrešci
	 Program pranja je završen

5. PROGRAMI

5.1 Tablica programa

Program Raspon temper- ature	Maksimalna količina rublja Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i zaprljanost)
Programi pranja		
 Cottons 95°C - hladno	7 kg 1400 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja. Normalno i slabo zaprljano.
 + Prewash Cottons + Pre- wash 95°C - hladno	7 kg 1400 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja. Jako i nor- malno zaprljano.
 Extra Silent 95°C - hladno	7 kg	Bijeli i šareni pamuk otpornih boja. Normalno i slabo zaprljano. Program eliminira sve faze centrifu- giranja kako bi obavio tihi ciklus. Ciklu završava s vodom u bubnju.
 Synthetics 60°C - hladno	3.5 kg 1200 o/min	Predmeti od sintetike ili miješanih tkanina. Nor- malno zaprljano.
 + Prewash Synthetics + Pre- wash 60°C - hladno	3.5 kg 1200 o/min	Predmeti od sintetike ili miješanih tkanina. Jako i normalno zaprljano.
 Easy Iron 60°C - hladno	3.5 kg 800 o/min	Sintetički predmeti koji se trebaju nježno prati. Normalno i lagano zaprljani. ¹⁾
 Delicates 40°C – hladno	3.5 kg 1200 o/min	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, predmeti od poliestera. Normalno zaprljano.
 Wool/Silk 40°C – hladno	2 kg 1200 o/min	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predme- ti koji se peru ručno i osjetljive tkanine sa simbo- lom "ručno pranje".²⁾
 Spin/Drain ³⁾	7 kg 1400 o/min	Za centrifugiranje rublja i izbacivanje vode iz bubnja. Sve tkanine.

Program Raspon temper- ature	Maksimalna količina rublja Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i zaprljanost)
 Rinse	7 kg 1400 o/min	Za ispiranje i centrifugiranje rublja. Sve tkanine.
 Curtains 40°C – hladno	2 kg 800 o/min	Posebni program za zavjese . Faza pretpranja auto- matski započinje. ⁴⁾
 Jeans 60°C - hladno	7 kg 1200 o/min	Odjevni predmeti od tramera i žerseja. Također i za odjeću tamnih boja.
 Quick Intensive 60°C – 40°C	5 kg 1200 o/min	Brzi program pranja za lagano zaprljane bijele/ šarene tkanine postojanih boja.
20 Min. - 3 kg 20 min.-3Kg 40°C - 30°C	3 kg 1200 o/min	Pamučni i sintetički predmeti, lagano zaprljani ili samo jednom nošeni.
SUPER ECO Super Eco Hladno	3 kg 1200 o/min	Miješane tkanine (pamučni i sintetički predmeti). ⁵⁾
 Cottons Eco ⁶⁾ 60°C – 40°C	7 kg 1400 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojanih boja. Normalno zaprljano. Smanjuje se potrošnja energije i produlju- ju se vrijeme pranja.

1) Kako bi se smanjilo gužvanje rublja ovaj ciklus prilagođava temperaturu vode i provodi program nježnog pranja i centrifugiranja. Uređaj dodaje dodatna ispiranja.

2) Tijekom ovog ciklusa bubanj se polako okreće kako bi se osiguralo nježno pranje. Može izgledati da se bubanj ne okreće ili da se ne okreće ispravno. Ovo se smatra normalnim radom uređaja.

3) Postavite brzinu centrifuge. Provjerite odgovara li rublju. Ako postavite opciju Bez centrifugiranja tada je dostupna samo faza izbacivanja vode.

4) Ne upotrebljavajte u fazi pretpranja deterdžent koji se ispire samo vodom.

5) Ovo je program za svakodnevnu upotrebu s najmanjom potrošnjom energije uz održavanje dobre učinkovitosti pranja.

6) **Standardni programi za vrijednosti razine potrošnje energije.** U skladu s odredbom 1061/2010, ovi programi predstavljaju "Standardni program za pranje pamuka na 60°C" i "Standardni program za pranje pamuka na 40°C". To su najučinkovitiji programi po pitanju kombinacije potrošnje vode i energije za pranje normalno uprljanog pamučnog rublja.



Temperatura vode u određenoj fazi pranja može se razlikovati od nazivne temperature odabranog programa.

Kompatibilnost opcija programa

Faze	Spin	- - -		Stain s ¹⁾	Extra Rinse ²⁾	Time Save ³⁾	Delay Start
Cottons	■		■	■	■	■	■
Cottons + Prewash	■		■	■	■	■	■
Extra Silent				■	■	■	■
Synthetics	■		■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■		■	■	■	■	■
Easy Iron	■		■		■	■	■
Delicates	■		■	■	■	■	■
Wool/Silk	■		■				■
Spin/Drain	■	■					■
Rinse	■		■		■		■
Curtains	■		■		■		■
Jeans	■		■		■		■
Quick Intensive	■		■		■		■
20 min.-3Kg	■						■
Super Eco	■		■		■		■
Cottons Eco	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

1) Funkcija mrlje nije dostupna s temperaturom nižom od 40°C.

2) Ako je uključena opcija extra ispiranja, uređaj dodaje dodatna ispiranja. U programu ispiranja, ako postavite malu brzinu centrifugiranja, uređaj obavlja nježna ispiranja i kratku centrifugu.

3) Ako postavljate kraće trajanje, preporučujemo da smanjite količinu rublja. Moguće je potpuno napuniti uređaj, no rezultati pranja se smanjuju.

4) Za ovaj program možete postaviti samo trajanje Extra brzo.

6. POTROŠNJA



Podaci u ovoj tablici su približni. Razni čimbenici mogu promijeniti podatke: količina i vrsta rublja, voda i temperatura okoline.



Na početku programa na zaslonu se prikazuje trajanje programa za maksimalno punjenje. Tijekom faze pranja automatski se izračunava trajanje programa i može se značajno skratiti ako je punjenje manje od maksimalne količine (npr. pamuk na 60 °C, maksimalno punjenje 7 kg, trajanje programa prelazi 2 sata; stvarno punjenje 1 kg, trajanje programa nije niti 1 sat). Kada program izračunava stvarno trajanje programa točka trepti na zaslonu.

Programi	Količina rublja (kg)	Potrošnja električne energije (kWh)	Potrošnja vode (u litrama)	Približno trajanje programa (u minutama)	Preostala vlaga (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	7	1.30	62	157	52
Cottons 40 °C	7	0.80	62	154	52
Synthetics 40 °C	3.5	0.53	45	127	35
Delicates 40 °C	3.5	0.57	53	100	35
Wool/Silk 30 °C	2	0.25	45	56	30
Standardni programi za pamuk					
Standardni program za pamuk na 60 °C	7	0.87	52	240	52
Standardni program za pamuk na 60 °C	3.5	0.75	41	215	52
Standardni program za pamuk na 40 °C	3.5	0.54	41	210	52

¹⁾ Po završetku faze centrifuge.

Isključeno stanje (W)	Način rada Stanje pripravnosti (W)
0,48	0,48
Podaci navedeni u gornjoj tablici su u skladu s odredbom komisije EU 1015/2010 za primjenu direktive 2009/125/EZ.	

7. POSTAVKE

7.1 Zvučni signali

Zvučni signali oglašavaju se kada je:

- Uključite uređaj.
- Isključite uređaj.
- Pritisnete neku od tipki.
- Program pranja završen.
- Uređaj u kvaru.

Za **uključivanje/isključivanje** zvučnih signala, na 6 sekundi istovremeno pritisnite tipku Stains i Extra Rinse.



Ako isključite zvučne signale, oni će nastaviti s radom ako dođe do kvara uređaja.

7.2 Roditeljska zaštita

Pomoću ove opcije možete spriječiti da se djeca igraju s upravljačkom pločom.

- Za **uključivanje/isključivanje** obe opcije istovremeno pritisnite Temp. i

Spin sve dok se indikator  **ne uključi/isključi**.

Ovu opciju možete uključiti:

- Nakon pritiska Start/Pause : opcije i programator su blokirani.
- Prije pritiska na tipku Start/Pause : uređaj ne može započeti s radom.

8. OPCIJE

8.1 Programator

Okrenite ovu tipku za postavljanje programa. Uključuje se odgovarajući indikator programa.

8.2 Start/Pause

Za pokretanje ili prekid programa pritisnite tipku Start/Pause.

8.3 Delay Start

Pomoću ove opcije možete odgoditi početak programa u rasponu od 30 minuta do 20 sati.

Zaslon prikazuje odgovarajući indikator i vrijeme odgode.

8.4 Time Save

Pomoću ove opcije možete skratiti trajanje programa pranja.

- Pritisnite ovu tipku jednom za 'Skrraćeno trajanje' za svakodnevno uprljano rublje.
- Pritisnite ovu tipku dva puta za odabir „Ekstra brzo“, za rublje koje gotovo da i nije zaprljano.



Neki programi prihvaćaju samo jednu od ove dvije opcije.

8.5 Extra Rinse

Pomoću ove opcije možete programu pranja dodati nekoliko ispiranja.

7.3 Trajno uključena funkcija dodatnog ispiranja

Ovom funkcijom možete trajno uključiti dodatno ispiranje kada podesite novi program.

- Za **uključivanje/isključivanje** istovremeno pritisnite Delay Start i Time Save sve dok se indikator Extra Rinse **ne uključi/isključi**.

Ovu opciju koristite za osobe koje su alergične na deterđente i u područjima s mekom vodom.

Uključuje se odgovarajući indikator.

8.6 Stains

Postavite ovu opciju kako biste programu dodali fazu tretiranja mrlja.

Ovu opciju koristite za rublje s mrljama koje je teško ukloniti.

Kada uključite ovu opciju, sredstvo za odstranjivanje mrlja stavite u odjeljak



Ova opcija produljuje trajanje programa. Ova opcija nije dostupna s temperaturom nižom od 40 °C.

8.7 Spin

Pomoću ove opcije možete smanjiti brzinu centrifuge.

Na zaslonu se prikazuje indikator postavljene brzine.

Dodatne opcije centrifugiranja: Bez centrifuge

- Ovu opciju postavite za isključenje svih faza centrifuge.
- Postavite je za vrlo osjetljive tkanine.
- Faza ispiranja upotrebljava više vode za određene programe pranja.
- Na zaslonu se prikazuje indikator

— — —

Kraj nakon ispiranja

- Postavite ovu funkciju kako bi se spriječilo gužvanje tkanina.
- Program pranja završava s vodom u bubnju. Bubanj se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.
- Vrata ostaju zaključana. Kako biste otvorili vrata, morate izbaciti vodu.
- Na zaslonu se prikazuje indikator .

 Za ispuštanje vode pogledajte "Po završetku programa".

8.8 Temperature

Postavite ovu opciju za promjenu unaprijed zadane vrijednosti temperature.

Indikator — — = hladna voda.

Na zaslonu se prikazuje postavljena temperatura.

9. PRIJE PRVE UPORABE

1. Stavite 2 litre vode u spremnik za deterdžent za fazu pranja. Ovime se uključuje sustav za izbacivanje vode.
2. Stavite malu količinu deterdženta u pretinac za fazu pranja.

3. Odaberite i pokrenite program za pamučno rublje na najvišoj temperaturi bez rublja. Na taj ćete način ukloniti moguću preostalu prljavštinu s bubnja i kade.

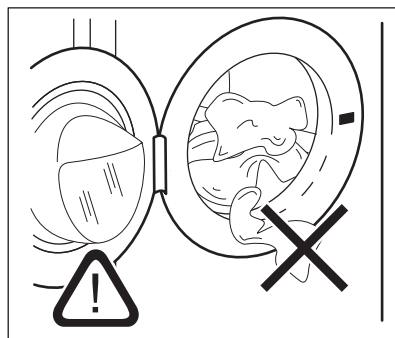
10. SVAKODNEVNA UPORABA

10.1 Uključivanje uređaja

1. Otvorite slavinu.
 2. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
 3. Pritisnite tipku On/Off kako biste uključili uređaj.
- Oglašava se kratki zvuk.

10.2 Umetanje rublja

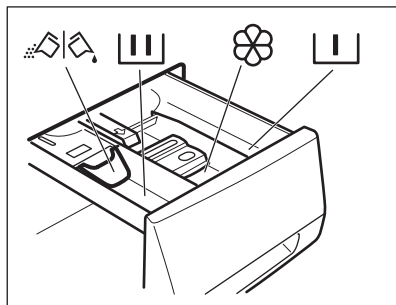
1. Otvorite vrata uređaja
 2. Stavite rublje u bubanj, umećući jedan po jedan komad.
 3. Protresite rublje prije stavljanja u uređaj.
- Pripazite da bubanj ne pretrpate rubljem.
4. Zatvorite vrata.



POZOR!

Provjerite da između brtve i vrata nema rublja. Postoji opasnost od curenja vode ili oštećenja rublja.

10.3 Punjenje deterdženta i dodataka

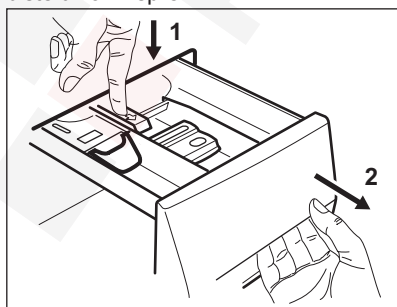


-  Pretinac za fazu predpranja, program namakanja ili za sredstvo za uklanjanje mrlja.
-  Odjeljak za fazu pranja.
-  Pretinac za tekuće dodatke (omekšivač rublja, štirka).
- MAX** Maksimalna razina za količinu tekućih dodataka.
-  Pretinac za prašak ili tekući deterdžent.

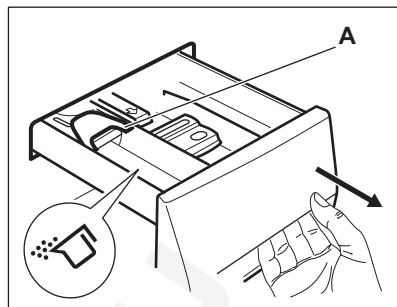
 Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju deterdženta.

10.4 Provjerite položaj krilca

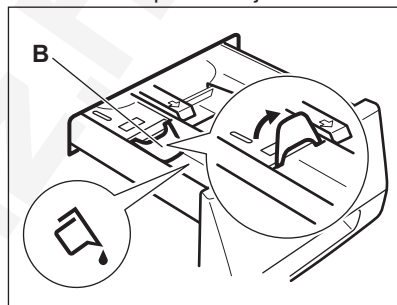
1. Do kraja izvucite spremnik za deterdžent.
2. Pritisnite polugu prema dolje kako biste uklonili spremnik.



3. Za korištenje praškastog deterdženta okrenite krilce prema gore.



4. Za korištenje tekućeg deterdženta okrenite krilce prema dolje.



S krlcem u položaju DOLJE:

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
 - Ne ulijevajte više tekućeg deterdženta od ograničenja prikazanog na krlcu.
 - Ne postavljajte fazu pretpranja.
 - Ne postavljajte funkciju odgode pokretanja.
5. Izmjerite količinu sredstva za pranje i omešivača.
 6. Pažljivo zatvorite spremnik za deterdžent.
- Pobrinite se da krilce ne uzrokuje začepljenje kada zatvorite ladicu.

10.5 Odabir programa

1. Okrenite programator i postavite program:

- Uključuje se odgovarajući indikator programa.
 - Indikator Start/Pause bljeska.
 - Na zaslonu se prikazuje: osnovnu temperaturu, brzinu centrifuge, indikatore faza programa i trajanje programa.
2. Po potrebi promijenite temperaturu, brzinu centrifuge, trajanje ciklusa ili dodajte dostupne funkcije. Kada uključite opciju, uključuje se indikator postavljene opcije.



Ako ste postavili neku pogrešnu opciju, na zaslonu se prikazuje poruka **Err**.

10.6 Pokretanje programa bez odgode početka

Za pokretanje programa pritisnite tipku Start/Pause.

Odgovarajući indikator prestaje bljeskati i ostaje uključen.

Na zaslonu počinje bljeskati indikator faze rada.

Program započinje, vrata su zaključana.

Na zaslonu se prikazuje indikator .



Odvodna pumpa može kratko vrijeme raditi kada se uređaj puni vodom.

10.7 Ponašanje uređaja



Nakon približno 15 minuta od početka programa:

- Uređaj automatski podešava vrijeme ciklusa prema rublju koje ste umetnuli u bubanj kako bi se ostvarili idealni rezultati pranja sa što je moguće kraćim vremenom pranja.
- Na zaslonu se prikazuje novo vrijeme.

10.8 Pokretanje programa s odgodom početka

1. Pritisnite tipku Delay Start sve dok se na zaslonu ne prikaže broj minuta ili sati odgode.

Uključuje se odgovarajući indikator.

2. Pritisnite tipku Start/Pause.

Uređaj započinje odbrojavanje odgode početka.

Kad odbrojavanje završi, program se automatski pokreće.



Prije nego pritisnete tipku Start/Pause za početak rada uređaja, možete poništiti ili promijeniti postavljenu odgodu početka.

10.9 Poništavanje odgode početka

Za poništavanje odgode početka:

1. Za uključivanje pauze na uređaju pritisnite tipku Start/Pause. Treperi odgovarajući indikator.
2. Pritisnite tipku Delay Start dok zaslon ne prikazuje .
3. Za pokretanje programa odmah, pritisnite tipku Start/Pause.

10.10 Prekidanje programa i mijenjanje funkcije

Samo neke opcije možete promijeniti prije nego se izvedu.

1. Pritisnite tipku Start/Pause. Treperi odgovarajući indikator.
2. Promijenite odabranu funkciju.
3. Ponovo pritisnite tipku Start/Pause. Program se nastavlja.

10.11 Poništavanje programa

1. Za poništavanje programa i isključivanje uređaja pritisnite tipku On/Off.
 2. Kako biste uključiti uređaj, ponovno pritisnite tipku On/Off.
- Sada možete odabrati novi program pranja.



Prije pokretanja novog programa, uređaj ispušta vodu. Osigurajte da je deterdžent još uvijek u odjeljku za deterdžent, a ako nije ponovno napunite deterdžent.

10.12 Otvaranje vrata dok je program u radu



POZOR!

Ako su temperatura i razina vode u bubnju previsoki,

simbol zaključanih vrata  ostaje prikazan i ne možete otvoriti vrata.

Za otvaranje vrata nastavite kako slijedi:

1. Pritisnite na nekoliko sekundi tipku On/Off kako biste isključili uređaj.
2. Pričekajte nekoliko minuta i zatim pažljivo otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata uređaja.
4. Uključite uređaj i ponovno postavite program.

10.13 Otvaranje vrata dok je uključena odgoda početka

Dok radi odgoda početka, vrata uređaja su zaključana.

Za otvaranje vrata uređaja:

1. Pritisnite tipku Start/Pause. Indikator zaključanih vrata na zaslonu  se isključuje.
2. Otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata i pritisnite tipku Start/Pause.

Odgoda početka počinje.

10.14 Kraj ciklusa

Po završetku programa uređaj se automatski zaustavlja. Oglašava se zvučni signali (ako je uključen).

Na zaslonu  se uključuje a indikator zaključanih vrata  se isključuje.

Indikator tipke Start/Pause se isključuje.

1. Pritisnite tipku On/Off kako biste isključili uređaj.
- Pet minuta nakon završetka programa, funkcija uštede energije automatski će isključiti uređaj.



Kada ponovno uključite uređaj, zaslon prikazuje kraj posljednjeg odabranog programa. Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.

2. Izvadite rublje iz uređaja.
3. Provjerite je li bubanj prazan.
4. Vrata ostavite odškrinuta kako biste spriječili stvaranje plijesni i nastanak neugodnih mirisa
5. Zatvorite slavinu.

10.15 Ispuštanje vode nakon završetak ciklusa

Program pranja je završen, ali u bubnju još ima vode:

Bubanj se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.

Indikator zaključanih vrata  je uključen. Vrata ostaju zaključana.

Kako biste otvorili vrata, morate izbaciti vodu:

1. Ako je potrebno, smanjite brzinu centrifuge.
2. Pritisnite tipku Start/Pause. Uređaj izbacuje vodu iz bubnja i centrifugira.
3. Kada se program završi i isključi se indikator zaključanih vrata , možete otvoriti vrata.
4. Pritisnite na nekoliko sekundi tipku On/Off kako biste isključili uređaj.



Uređaj će automatski izbaciti vodu i centrifugirati rublje nakon otprilike 18 sati.

10.16 Opcija AUTO Stanje pripravnosti

Opcija AUTO Stanje pripravnosti automatski isključuje uređaj kako bi se smanjila potrošnja energije kada:

- Uređaj ne koristite 5 minuta prije nego pritisnete tipku Start/Pause. Pritisnite tipku On/Off za ponovno uključivanje uređaja.
- 5 minuta nakon završetka programa pranja. Pritisnite tipku On/Off za ponovno uključivanje uređaja.

Na zaslonu se prikazuje vrijeme završetka zadnjeg postavljenog programa pranja.

Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.

11. SAVJETI



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

11.1 Punjenje rublja

- Rublje razdijelite na: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo i vunu.
- Pridrđavajte se uputa za pranje na etiketama za njegu rublja.
- Bijele i obojene komade odjeće nemojte prati zajedno.
- Neki obojeni komadi odjeće mogu pustiti boju prilikom prvog pranja. Preporučujemo vam da ih prvi put perete odvojeno.
- Zakopčajte jastučnice, zatvorite patentne zatvarače, kukice i dugmad. Zavežite pojaseve.
- Ispraznite džepove i razvijte složene komade odjeće.
- Tkanine s više slojeva, vunu i odjeću s oslikanim ilustracijama okrenite na krivu stranu.
- Uklonite tvrdokorne mrlje.
- Tvrdokorne mrlje perite specijalnim deterdžentom.
- Budite pažljivi sa zavjesama. Uklonite kukice i zavjesu stavite u vreću za pranje ili u jastučnicu.
- U perilici ne perite rublje bez rubova ili s poderotinama. Za pranje malih i/ili osjetljivih predmeta (npr. grudnjaka sa žicom, remena, hulahopki, itd.) upotrebljavajte vrećice za pranje.
- Vrlo malo punjenje može uzrokovati probleme s uravnoteženjem prilikom centrifugiranja. Ako se to dogodi, ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja.

11.2 Tvrdokorne mrlje

Za neke mrlje voda i deterdžent nisu dovoljni.

Preporučujemo da takve mrlje uklonite prije nego rublje stavite u uređaj.

U prodaji su dostupna specijalna sredstva za odstranjivanje mrlja. Koristite specijalno sredstvo koje je prikladno za vrstu mrlje i tkanine.

11.3 Deterdženti i dodaci

- Upotrebljavajte isključivo deterdžente i dodatke izrađene za perilice rublja:
 - deterdžente u prahu za sve vrste tkanina,
 - deterdžente u prahu za osjetljive (maks. temperatura 40 °C) i vunene tkanine,
 - tekuće deterdžente, po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.
- Ne koristite više od propisane količine sredstva za pranje kako biste pomogli u očuvanju okoliša.
- Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju ovih proizvoda.
- Koristite ispravne proizvode za vrstu i boju rublja, temperaturu programa i razinu uprljanosti.
- Ako vaš uređaj nema spremnik deterdženta s jezičcem, tekući deterdžent dodajte korištenjem loptice za doziranje (isporučuje je proizvođač deterdženta).

11.4 Savjeti za očuvanje okoliša

- Za pranje normalno uprljanog rublja odaberite program bez predpranja.
- Program pranja uvijek pokrenite s maksimalnom količinom rublja.
- Ako je potrebno, koristite sredstvo za odstranjivanje mrlja kada perete na nižim temperaturama.
- Kako biste koristili ispravnu količinu deterdženta, provjerite tvrdoću vode u vašem sustavu

11.5 Tvrdoća vode

Ako je tvrdoća vode na vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo korištenje omekšivača vode za perilice rublja. U područjima gdje je voda meka nije potrebno koristiti omekšivače za vodu.

Kako biste saznali tvrdoću vode u svom području, kontaktirajte vodoopskrbno poduzeće.

Upotrebljavajte odgovarajuću količinu omekšivača vode. Pridržavajte se uputa na pakiranju proizvoda.

12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

12.1 Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine.



POZOR!

Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.

12.2 Uklanjanje kamenca

Ako je tvrdoća vode na vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo korištenje omekšivača vode za perilice rublja.

Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili nastanak kamenca i hrđe.

Za uklanjanje čestica hrđe upotrebljavajte samo posebne proizvode za perilice rublja. Prilikom uklanjanja kamenca, nemojte stavljati rublje u bubanj.



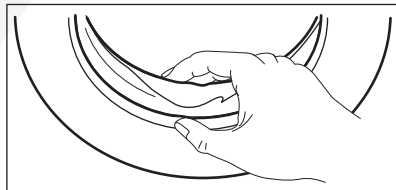
Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

12.3 Pranje radi održavanja

Korištenjem programa s niskim temperaturama pranja, moguće je da nešto deterdženta ostane u bubnju. Redovito obavite pranje radi održavanja. Da biste to učinili:

- Izvadite rublje iz bubnja.
- Postavite program za pranje pamuka s najvišom temperaturom i malom količinom deterdženta.

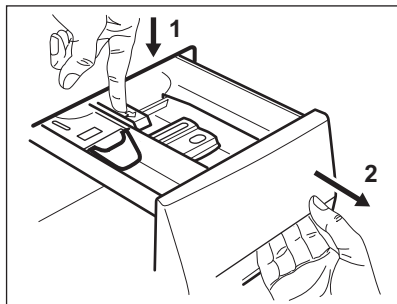
12.4 Brtva na vratima



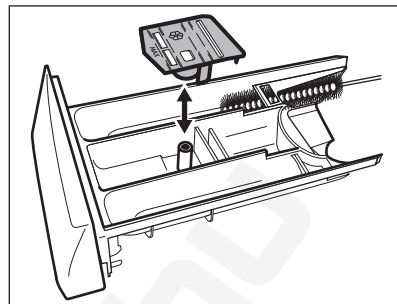
Redovito provjeravajte brtvu i uklonite sve predmete iz unutarnjeg dijela.

12.5 Čišćenje spremnika za deterdžent

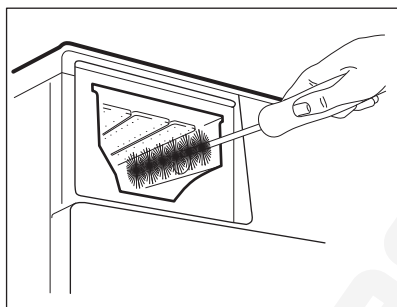
1.



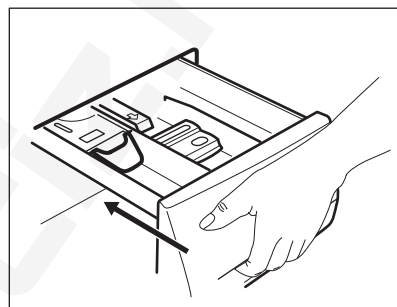
2.



3.



4.



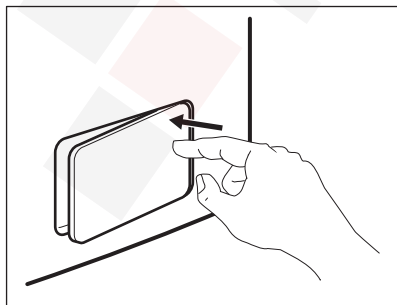
12.6 Čišćenje odvodnog filtra



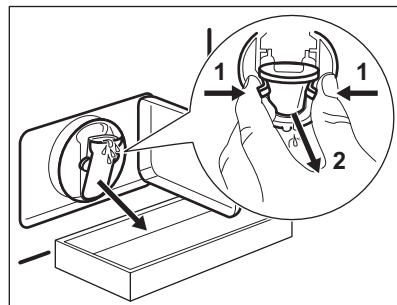
UPOZORENJE!

Ne čistite ispusni filter ako je voda u uređaju vruća.

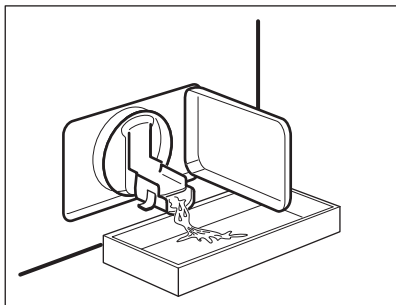
1.



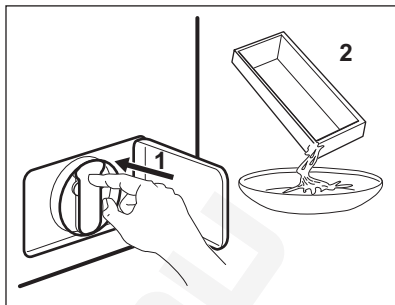
2.



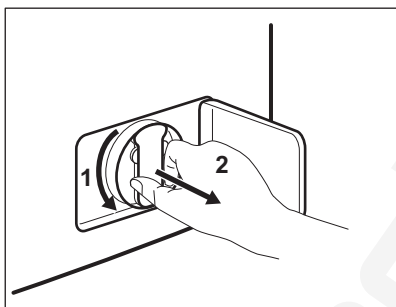
3.



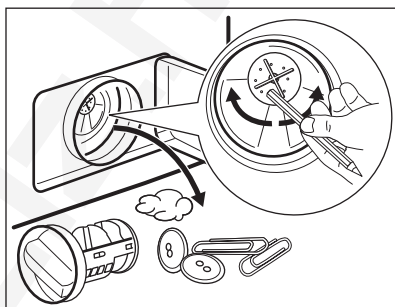
4.



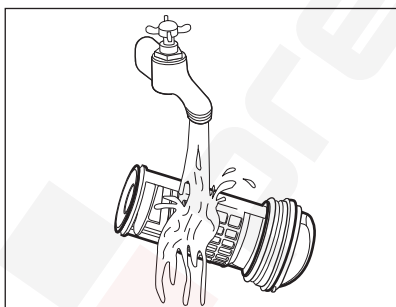
5.



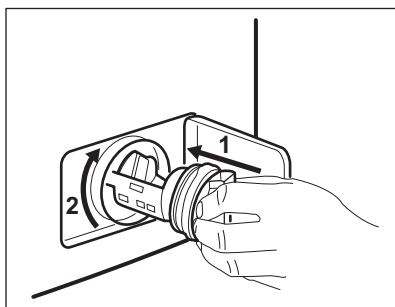
6.



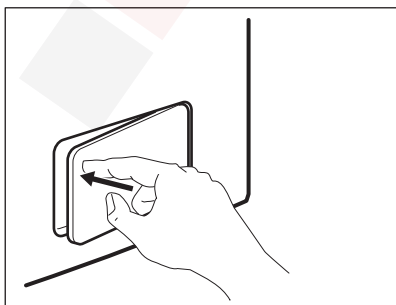
7.



8.

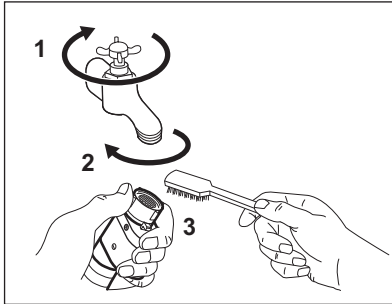


9.

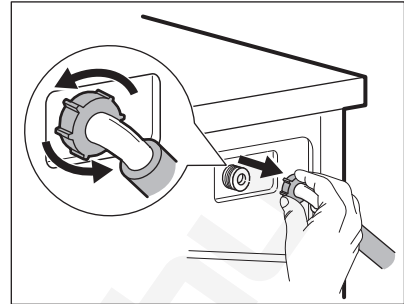


12.7 Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila

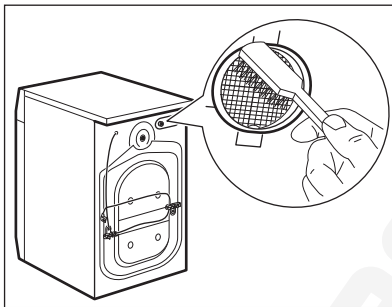
1.



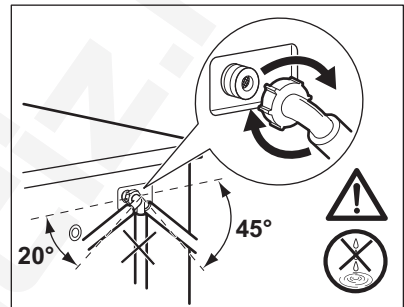
2.



3.



4.



12.8 Izbacivanje vode u nuždi

Zbog kvara uređaj ne može izbaciti vodu.

Ako se ovo dogodi, provedite korake (1) do (9) iz poglavlja 'Čišćenje ispusnog filtra'. Po potrebi očistite pumpu.

Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate aktivirati sustav za izbacivanje vode: Ulijte 2 litre u odjeljak za glavno pranje u spremniku za deterdžent.
2. Pokretanje programa za izbacivanje vode

12.9 Zaštita od zamrzavanja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može pasti ispod 0°,

ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
2. Zatvorite slavinu.
3. Oba kraja crijeva za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.
4. Ispraznite odvodnu pumpu. Pogledajte postupak za izbacivanje vode u nuždi.
5. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno postavite crijevo za dovod vode.



UPOZORENJE!

Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite je li temperatura u prostoriji viša od 0 °C. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane niskim temperaturama.

13. RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

13.1 Uvod

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako ne uspijete, kontaktirajte servisni centar.

Uz neke se probleme oglašava zvučni signal i zaslon prikazuje šifru alarma:

- **E10** - Uređaj se ne puni vodom na ispravan način.
- **E20** - Uređaj ne izbacuje vodu.
- **E40** - Vrata uređaja su otvorena ili nisu ispravno zatvorena. Provjerite vrata!
- **E40** - Napajanje je nestabilno. Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.



UPOZORENJE!

Prije kontrole isključite uređaj.

13.2 Mogući kvarovi

Problem	Moguće rješenje
Program ne započinje s radom.	Provjerite je li kabel napajanja uključen u utičnicu.
	Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena.
	Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača.
	Provjerite je li pritisnuta tipka Start/Pauza.
	Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja.
	Isključite funkciju roditeljske zaštite ako je uključena.
Uređaj se ne puni vodom na ispravan način.	Provjerite je li slavina otvorena.
	Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode.
	Provjerite da slavina nije začepljena.
	Provjerite da filter crijeva za dovod i filter ventila nisu začepljeni. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
	Provjerite je li priključak crijeva za dovod vode pravilno izveden.
Uređaj se ne puni vodom i odmah izbacuje vodu.	Provjerite nalazi li se crijevo za odvod vode u ispravnom položaju. Crijevo je možda prenisko postavljeno.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Provjerite da sifon nije začepljen.
	Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.

Problem	Moguće rješenje
	Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Provjerite je li priključak crijeva za odvod vode pravilno izveden.
	Postavite program za izbacivanje vode ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode.
	Postavite program za izbacivanje vode ako ste odabrali jednu od opcija koja završava s vodom u bubnju.
Faza centrifugiranja ne radi ili ciklus pranja traje dulje od uobičajenog.	Postavite program s fazom centrifugiranja.
	Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja. Ovaj problem može biti prouzročen problemima s uravnoteženjem.
Voda curi po podu.	Provjerite jesu li spojevi crijeva za vodu zategnuti i da nema curenja vode.
	Provjerite da crijevo za odvod vode nije oštećeno.
	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuću vrstu i ispravnu količinu deterdženta.
Vrata uređaja ne mogu se otvoriti.	Provjerite je li program pranja završen.
	Postavite program izbacivanja vode ili centrifuge ako u bubnju ima vode.
Uređaj proizvodi neobičan zvuk.	Provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Provjerite jesu li skinuti pakiranje i transportni vijci. Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Dodajte još rublja u bubanj. Stavili ste premalo rublja.
Ciklus traje kraće nego što je prikazano.	Uređaj izračunava novo vrijeme ovisno o količini punjenja. Pogledajte poglavlje "Potrošnja".
Ciklus traje dulje nego što je prikazano.	Neravnomjerno punjenje produljuje trajanje. To je uobičajeno ponašanje uređaja.
Rezultati pranja nisu zadovoljavajući.	Povećajte količinu deterdženta ili koristite neku drugu marku.
	Prije pranja upotrijebite poseban proizvod za uklanjanje tvrdokornih mrlja.

Problem	Moguće rješenje
	Provjerite jeste li odabrali ispravnu temperaturu.
	Smanjite količinu rublja.
Ne možete postaviti određenu opciju.	Provjerite jeste li pritisnuli samo željenu tipku(tipke).

Nakon provjere, uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Ako se na zaslonu prikazuje druga šifra alarma. Uključite i isključite uređaj. Ako se problem i dalje javlja, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

14. TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina / Visina / Dubina / Ukupna dubina	600 mm/ 850 mm/ 522 mm/ 540 mm
Električni priključak	Napon Ukupna snaga Osigurač Frekvencija	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Razina zaštite protiv ulaska krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim na mjestima gdje niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage		IPX4
Tlak dovoda vode	Minimalno Maksimalno	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Maksimalna količina rublja	Cotton (Pamuk)	7 kg
Klasa energetske učinkovitosti		A+++
Brzina centrifugiranja	Maksimalno	1400 o/min

¹⁾ Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s navojem 3/4".

15. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale koji na sebi imaju

oznaku . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja te u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom ne odlažite zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	26
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	27
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	29
4. KEZELŐPANEL.....	29
5. PROGRAMOK	31
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	34
7. BEÁLLÍTÁSOK.....	35
8. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	36
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	37
10. NAPI HASZNÁLAT.....	37
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	41
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	42
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	46
14. MŰSZAKI ADATOK.....	48

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.

- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtáját nem lehet teljesen kinyitni.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.

- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe

- helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
 - A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
 - Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországból érkező: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.
 - A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.4 Használat



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.

2.5 Ártalmatlanítás



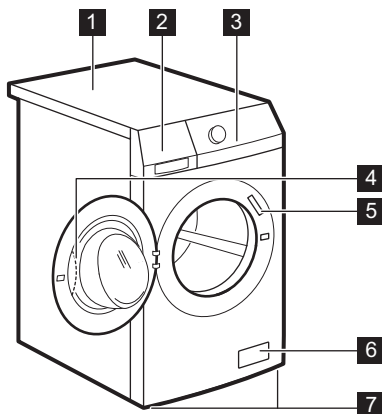
VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 A készülék áttekintése



- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.2 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

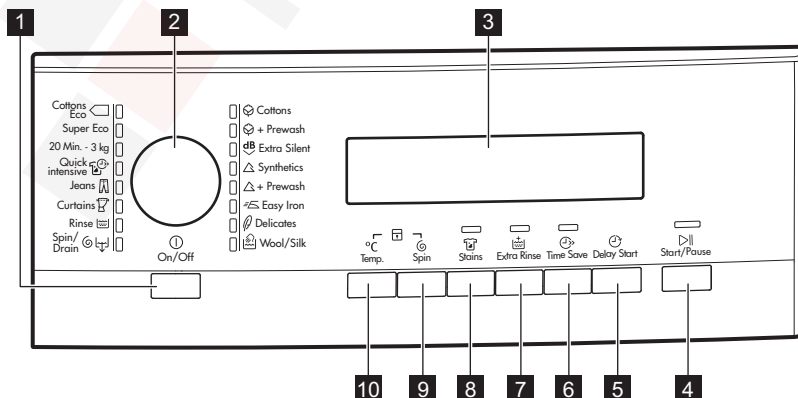
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talpazatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a készülékhez adott használati utasítást.

4. KEZELŐPANEL

4.1 Kezelőpanel ismertetése



- | | |
|--|--|
| 1 Be/Ki gomb (On/Off) | 7 Extra öblítés gomb (Extra Rinse) |
| 2 Programválasztó gomb | 8 Foltmosás gomb (Stains) |
| 3 Kijelző | 9 Centrifugálás sebességét mérséklő gomb (Spin) |
| 4 Start/Szünet gomb (Start/Pause) | 10 Hőmérséklet gomb (Temperature) |
| 5 Késleltetett indítás gomb (Delay Start) | |
| 6 Időmegtakarítás gomb (Time Save) | |

4.2 Kijelző



Hőmérséklet terület:		
A	88	Hőmérséklet-visszajelző
	--	Hideg víz visszajelző.

Centrifugálás terület:		
B	1888	Centrifugálási sebesség-visszajelző
	---	Nincs centrifugálás visszajelző ¹⁾
		Öblítés tartás viszajelző

¹⁾ Csak a Szivattyúzás/centrifugálás programnál érhető el.

Kijelző visszajelzői:		
C		Mosási fázis
		Öblítési fázis
		Centrifugálási fázis
		Gyermekbiztonsági zár
		Ajtó zárva Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum villog. Az ajtó kinyitása előtt várja meg, hogy a szimbólum eltűnjön. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót.
		Késl. indítás

D	Idő terület:	
	1.25	Program időtartama
	2h	Késl. indítás
	E20	Hibakódok
	E r r	Hibaüzenet
	0	Program vége

5. PROGRAMOK

5.1 Programtáblázat

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális cen- trifugálási se- besség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok		
 Cottons 95°C - Hideg	7 kg 1400 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szen- nyezettség.
 + Prewash Cottons + Pre- wash 95°C - Hideg	7 kg 1400 ford./perc	Fehér és színes pamut. Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Extra Silent 95°C - Hideg	7 kg	Fehér és színes pamut. Normál és enyhe szennye- zettség. A program törli az összes centrifugálási fáz- ist a halk mosás érdekében. A ciklus végén a víz a dobban marad.
 Synthetics 60°C - Hideg	3.5 kg 1200 ford./perc	Műszálas vagy kevert szálas szövetek. Normál szennyezettség.
 + Prewash Synthetics + Pre- wash 60°C - Hideg	3.5 kg 1200 ford./perc	Műszálas vagy kevert szálas szövetek. Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Easy Iron 60°C - Hideg	3.5 kg 800 ford./perc	Műszálas szövetek, amelyek mosása kímélő módon történik. Normál és enyhe szennyezett- ség. ¹⁾

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális cen- trifugálási se- besség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Delicates 40°C - Hideg	3.5 kg 1200 ford./perc	Kénes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Wool/Silk 40°C - Hideg	2 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.²⁾
 Spin/Drain ³⁾	7 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz.
 Rinse	7 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz.
 Curtains 40°C - Hideg	2 kg 800 ford./perc	Speciális program függönyökhöz . Az előmosás szakasz automatikusan aktiválódik. ⁴⁾
 Jeans 60°C - Hideg	7 kg 1200 ford./perc	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Sötét színű darabokhoz is.
 Quick Intensive 60°C - 40°C	5 kg 1200 ford./perc	Gyors mosási program fehér és színtartó pamut vagy kevertszálas anyagokhoz enyhe szennyezettséggel.
20 Min. - 3 kg 20 min.-3Kg 40°C - 30°C	3 kg 1200 ford./perc	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálas darabok.
SUPER ECO Super Eco Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Kevertszálas anyagok (pamut és műszálas ruha- darabok). ⁵⁾

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális cen- trifugálási se- besség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Cottons Eco ⁶⁾ 60°C - 40°C	7 kg 1400 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.

1) A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális viselkedése.

3) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

4) Csak vízzel való öblítéshez ne használjon az előmosáshoz mosószert a készülékben.

5) Ez a mindennapos használatra való program jó mosási eredményt nyújt a legalacsonyabb energia- és vízfogyasztás mellett.

6) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási fázis tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program-	Spin	---		Stain s ¹⁾	Extra Rinse ²⁾	Time Save ³⁾	Delay Start
Cottons	■		■	■	■	■	■
Cottons + Prewash	■		■	■	■	■	■
Extra Silent				■	■	■	■
Synthetics	■		■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■		■	■	■	■	■
Easy Iron	■		■		■	■	■
Delicates	■		■	■	■	■	■
Wool/Silk	■		■				■
Spin/Drain	■	■					■
Rinse	■		■		■		■

Program-	Spin	---		Stain s ¹⁾	Extra Rinse ²⁾	Time Save ³⁾	Delay Start
Curtains	■		■		■		■
Jeans	■		■		■		■
Quick Intensive	■		■		■		■
20 min.-3Kg	■						■
Super Eco	■		■		■		■
Cottons Eco	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

- 1) A Foltmosás kiegészítő funkció 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet-beállítás esetén nem áll rendelkezésre.
- 2) Ha beállítja az Extra öblítés kiegészítő funkciót, a készülék további öblítéseket végez. Ha az Öblítés programban alacsony sebességű centrifugálást állít be, a készülék kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez.
- 3) Ha rövidebb időtartamot állít be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökken a mosás hatékonysága.
- 4) Ennél a programnál csak az Extra gyors időtartamot állíthatja be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg. A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 7 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát). Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafo- gyasztás (kWh)	Vízfogyasz- tás (liter)	Program hozzávető- leges idő- tartama (perc)	Fennmara- dó nedves- ségtartalom (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	7	1.30	62	157	52
Cottons 40 °C	7	0.80	62	154	52
Synthetics 40 °C	3.5	0.53	45	127	35

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) ¹⁾
Delicates 40 °C	3.5	0.57	53	100	35
Wool/Silk 30 °C	2	0.25	45	56	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	7	0.87	52	240	52
Szabványos pamut 60 °C	3.5	0.75	41	215	52
Szabványos pamut 40 °C	3.5	0.54	41	210	52

¹⁾ A centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0,48	0,48
A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.	

7. BEÁLLÍTÁSOK

7.1 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megnyomja a gombokat.
- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercig nyomja meg a Stains és a Extra Rinse gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

7.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Temp. és Spin gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**. Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:
- A Start/Pause gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A Start/Pause gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

7.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Delay Start és Time Save gombot, amíg a Extra Rinse visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

8. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

8.1 Programválasztó gomb

Egy program kiválasztásához fordítsa el ezt a gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.

8.2 Start/Pause

Nyomja meg a Start/Pause gombot, a program indítására vagy megszakítására.

8.3 Delay Start

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó visszajelző és a késleltetési időtartam.

8.4 Time Save

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Nyomja meg ezt a gombot egyszer, hogy átlagos szennyezettségű darabokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg a gombot az „Extra gyors” mosás beállítására.



Bizonyos programok a két kiegészítő funkció közül csak az egyiket fogadják el.

8.5 Extra Rinse

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószerre, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

8.6 Stains

Állítsa be ezt a kiegészítő funkciót, hogy folteltávolító fázist adjon a programhoz.

Nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhákhoz használja ezt a kiegészítő funkciót.

Amikor beállítja a kiegészítő funkciót, tegyen folttisztítót a rekeszbe



A kiegészítő funkció növeli a program időtartamát. E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

8.7 Spin

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkenthető az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

A kijelzőn a beállított sebesség visszajelzője látható.

További centrifugálási funkciók: Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist.
- Kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A kijelzőn a — — — visszajelző jelenik meg.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.
- A kijelzőn a visszajelző jelenik meg.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

8.8 Temperature

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

— — visszajelző = hideg víz.

A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
2. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
3. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

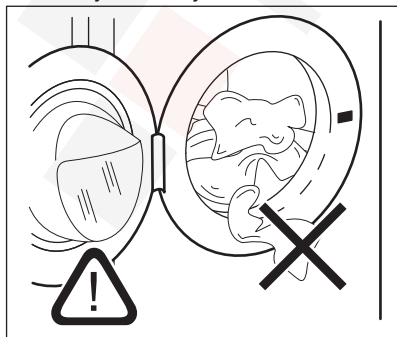
10. NAPI HASZNÁLAT

10.1 A készülék elindítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
 2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
 3. A On/Off gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
- Egy rövid hangjelzés hallható.

10.2 A mosnivaló betöltése

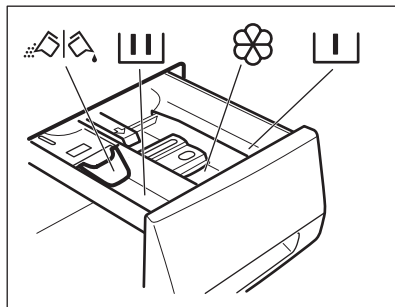
1. Nyissa ki a készülék ajtaját
 2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
 3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.
4. Csukja be az ajtót.



FIGYELMEZTETÉS!

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

10.3 A mosószer és az adalékok betöltése



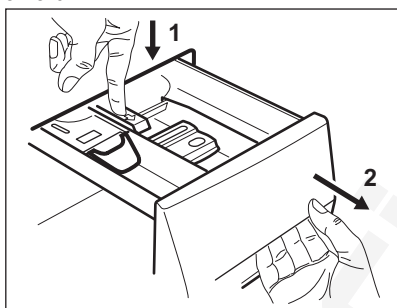
-  Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere, valamint a folteltávolító számára.
-  Mosási szakasz mosószere-adagolója.
-  Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
- MAX** A folyékony adalékok maximális szintje.
-  A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap.



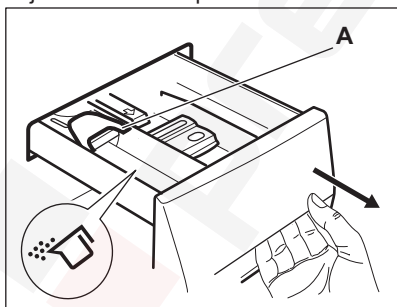
Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

10.4 A terelőlap helyzetének az ellenőrzése

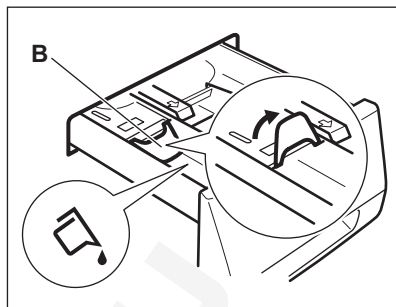
1. Üközésig húzza ki a mosószer-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószer használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószer használatához hajtsa le a terelőlapot.



Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
 - Ne töltsön be a telerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
 - Ne állítson be előmosási szakaszt.
 - Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.
5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
 6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.
- Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

10.5 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.
 - A Start/Pause visszajelző villog.
 - A kijelző a következőket jeleníti meg: alapértelmezett hőmérséklet, centrifugálási sebesség, a programszakaszoknak és a program időtartamának visszajelzői.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő

funkciót, annak visszajelzője megjelenik.

- i** Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn az **Err** üzenet jelenik meg.

10.6 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

A program elindításához nyomja meg a Start/Pause gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A kijelzőn a program éppen működő fázisának visszajelzője villogni kezd.

A program elindul, és az ajtó reteszelődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

- i** A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.

10.7 A készülék viselkedése

- i** A program kezdete után körülbelül 15 perccel:
- A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt.
 - A kijelző az új időtartamot mutatja.

10.8 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Nyomja meg többször a Delay Start gombot, amíg a kijelzőn a késleltetés perceinek vagy óráinak száma meg nem jelenik.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

2. Nyomja meg az Start/Pause gombot. A készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálását.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

- i** Amíg a készüléket el nem indítja a Start/Pause gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

10.9 A késleltetett indítás törlése

Késleltetett indítás törlése:

1. Nyomja meg a Start/Pause gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
- A megfelelő visszajelző villog.
2. Nyomja meg egymás után többször a Delay Start gombot, amíg a  meg nem jelenik a kijelzőn.
3. A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a Start/Pause gombot.

10.10 A program megszakítása és a funkció módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg az Start/Pause gombot. A megfelelő visszajelző villog.
 2. Változtassa meg a beállított funkciót.
 3. Nyomja meg ismét a Start/Pause gombot.
- A program folytatódik.

10.11 Program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához az On/Off gombot nyomja meg.
 2. A készülék bekapcsolásához az On/Off gombot nyomja meg.
- Most új mosási programot állíthat be.

- i** Új program indítása előtt a készülék leeresztí a vizet. Ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsé fel ismét mosószerrel.

10.12 A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program működik



FIGYELMEZTETÉS!

Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható az ajtózárr visszajelző (→), és nem tudja kinyitni az ajtót.

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot néhány másodpercig.
2. Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be ismét a programot.

10.13 Az ajtó kinyitása, miután a késleltetett indítási funkciót bekapcsolta

Amikor a késleltetett indítás működik, a készülék ajtaja zárva van.

A készülék ajtajának kinyitásához:

1. Nyomja meg az Start/Pause gombot. Az ajtózárr → visszajelző kialszik a kijelzőn.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be az ajtót, és nyomja meg a Start/Pause gombot.

A késleltetett indítás folytatja a működést.

10.14 Ciklus vége

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

A kijelzőn → jelenik meg, és az ajtó zárva visszajelző → eltűnik.

Kialszik a Start/Pause gomb visszajelzője.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az On/Off gombot.

A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.

2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
5. Zárja el a vízcsapot.

10.15 Vízleeresztés a ciklus vége után

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

Világít az ajtózárr → visszajelző. Zárva marad az ajtó.

Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Nyomja meg a Start/Pause gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózárr → visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.

10.16 Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció

Az energiafogyasztás csökkentésére az Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start/Pause gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a On/Off gombot.

A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosóprogram beállításához.

11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződéseket.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosósákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosószákat a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi

11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

11.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereseket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
 - valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószeresek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeresek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereseket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószeret.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.

- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékeli).

11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon feltöltévolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

12.2 Vízkötelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

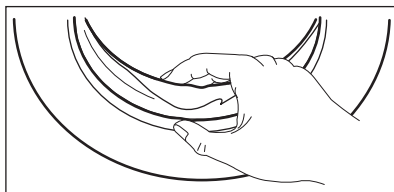
Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a doból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

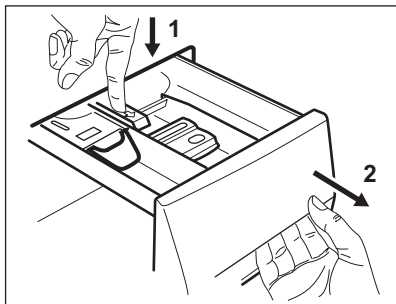
12.4 Az ajtó tömítése



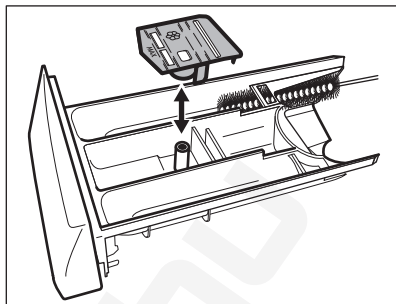
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

12.5 A mosószer-adagoló tisztítása

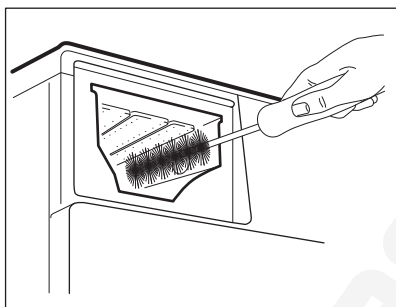
1.



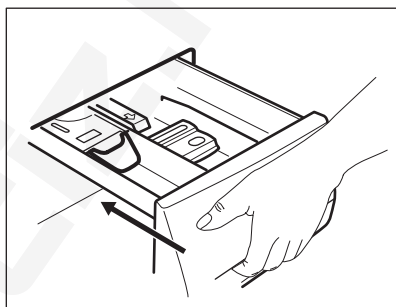
2.



3.



4.



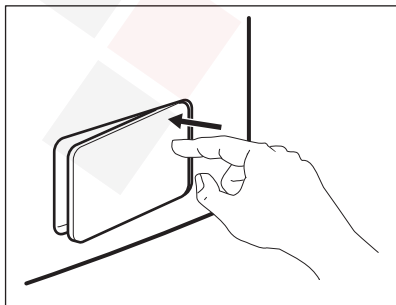
12.6 A lefolyósűrő tisztítása



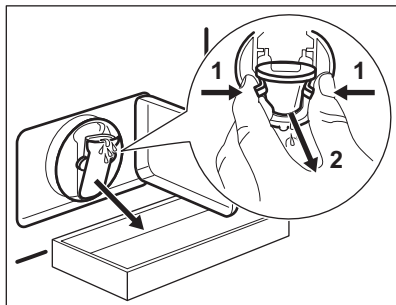
VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a kifolyócső szűrőt, ha forró a készülékben lévő víz.

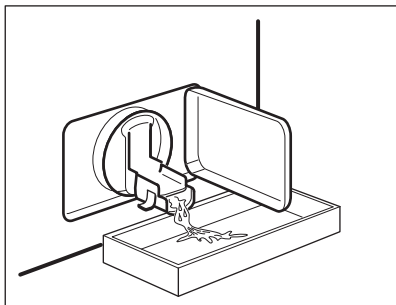
1.



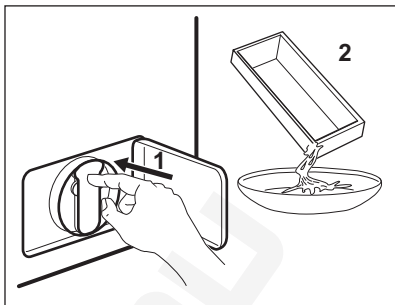
2.



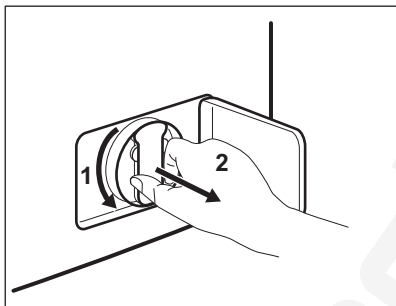
3.



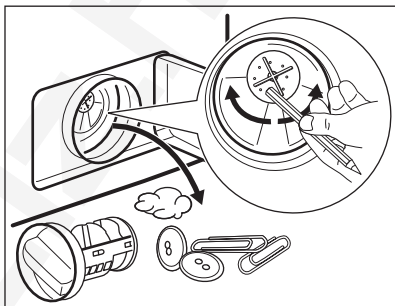
4.



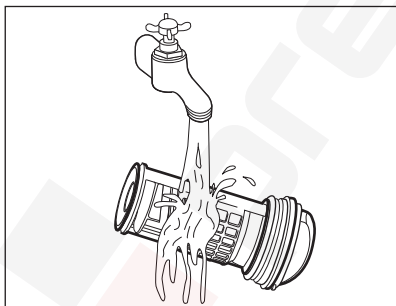
5.



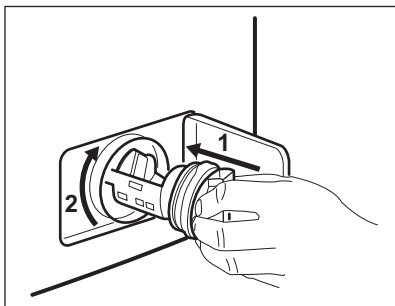
6.



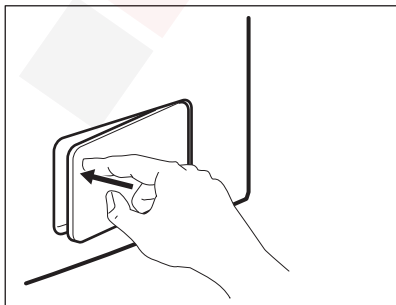
7.



8.

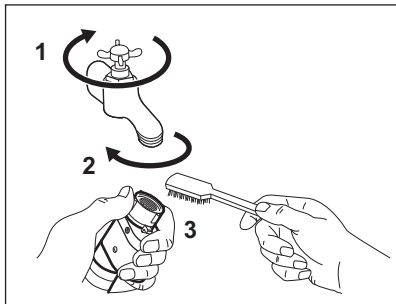


9.

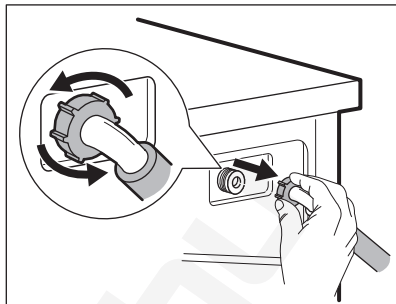


12.7 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

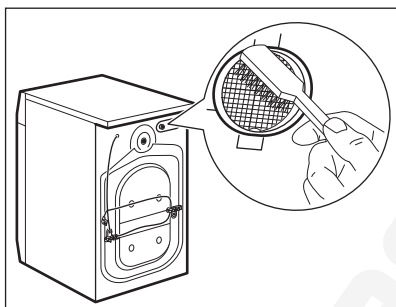
1.



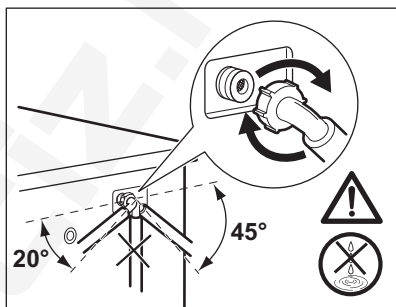
2.



3.



4.



12.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztani.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyósűrő tisztítása” című rész (1) - (9) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószerszádagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

12.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a

hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

13. HIBAEELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!
Olvassa el a „Biztonság”
című fejezetet.

13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- **E20** - A készülék nem eresztí le a vizet.
- **E40** - Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.



VIGYÁZAT!
Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-tömlő csatlakoztatása.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális visekedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges érintőgombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

14. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 522 mm/ 540 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Energiahatékonysági osztály		A+++

Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 ford./perc
-------------------------	---------	-----------------

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

Márkajelzés (logó)	AEG	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
Modellnév	L 72470 FLE	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A+++
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	B
Maradék nedvesség	%	52
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400
Mosási töltet	kg	7
Átlagos éves energia¹⁾	kW	170
Átlagos éves vízfogyasztás¹⁾	liter	9900
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	59
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	78

1) Az EN60456 szabványnak megfelelő.

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



www.aeg.com/shop



132906410-A-132014

preciz.hu